

S vědomím, že sblížení mezi městy vede k vzájemnému poznávání obyvatel obou měst, jejich organizací a institucí, uzavírají

Statutární město Olomouc
(Česká republika) a
Město Pécs
(Maďarsko)

DEKLARACI O SPOLUPRÁCI

Obě města prohlašují, že

Budou podporovat svazky mezi občany obou měst formou spolupráce v duchu vzájemného porozumění a ochoty si pomáhat

Dále se budou snažit vytvářet pevné kontakty, rozvíjet je a prohlubovat jak na úrovni obou místních samospráv, tak i jednotlivých zainteresovaných organizací

Města budou zejména podporovat :

1. Vybudování pevných svazků na poli kultury, sportu a vzdělávání
2. Konzultace poznatků komunální sféry a činnosti místních samosprávních orgánů
3. Navázání kontaktů mezi podobně zaměřenými průmyslovými, obchodními a zemědělskými a profesními komorami
4. Důraz na předávání zkušeností týkajících se sociálních a charitativních aktivit
5. Organizace akcí a podporu cestovního ruchu a vzájemné propagace obou měst

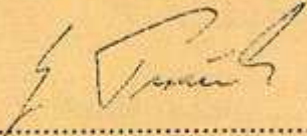
Jedním z hlavních cílů deklarace je posunout spolupráci z oficiální roviny na iniciativy vyvíjené samotnými občany obou měst tak, aby partnerství vstoupilo do jejich podvědomí a upevnilo myšlenku mezinárodního sblížení a přátelství.

Představitelé obou měst se zavazují, že budou sledovat a podporovat všechny činnosti realizované a upřesňované v jednotlivých letech, hodnotit úspěch spolupráce a s využíváním získaných zkušeností formovat její cíle pro další roky.


Tato deklarace může být upravena a rozšířena se souhlasem obou stran. Deklarace vstoupí v platnost po schválení příslušnými orgány obou měst. Deklarace je vyhotovena v jazyce českém a maďarském.

V Pécsi dne 20. září 2002

ZA OLOMOUC


.....
Martin Tesařík
primátor

ZA PÉCS


.....
Dr. Toller László
primátor

